

## Hans Kunz

Zentralpräsident der Schweizerischen Metall-Union  
Président central de l'Union Suisse du Métal

# Construire ensemble sur une base solide

*Les changements et les défis font partie de notre vie et nous avons appris à nous adapter. Les changements n'ont pas toujours un effet positif ou ne sont pas toujours que bénéfiques pour nous. Tout changement est un défi et cache des risques et des chances. Cependant, nous avons la capacité de distinguer les chances des risques. Par conséquent, saisissons les chances qui s'offrent à nous à travers les changements.*

*Ces dernières 120 années, notre association a subi de nombreux changements. Sauf quelques rares exceptions, nous gardons le souvenir des expériences positives. Nous avons appris des revers et avons évolué. En tant que membres individuels, nous sommes quotidiennement en concurrence, pourtant grâce à notre association professionnelle et de branche nous sommes quand même unis. Ainsi, en notre qualité de membres de l'USM et conjointement avec les organes de milice et les secrétariats, nous assumons la responsabilité qui nous est confiée. Nous mettons tout en œuvre pour qu'aujourd'hui notre association patronale et professionnelle innovatrice, forte de sa réussite soit perçue comme telle.*

*Lors de l'assemblée des délégués de l'USM en juin dernier, j'ai été élu président central et je remercie les membres de l'USM pour leur confiance. Emil Weiss, mon prédécesseur et président d'honneur de l'USM, a dirigé l'association pendant 12 ans avec succès. Il y aura des changements car, heureusement, toutes les personnes sont différentes. Mais, vous pouvez compter sur nous, nous ne viserons que des changements représentant une plus-value pour les membres et pour les branches réunies au sein de l'USM.*

*Mon prédécesseur a construit avec son Comité et les directions de Zurich et d'Aarberg une base solide. A présent, nous allons relever ensemble les défis que l'avenir posera à notre association et à notre branche. Sans verser dans l'actionnisme, nous allons attaquer là où nous attendons des effets positifs à long terme. Je me réjouis de participer de concert avec vous au renforcement de l'USM. Cela implique aussi une relation faite de critiques constructives et de respect entre membres et directions des associations sur le plan régional et national. Je chercherai le dialogue avec vous et me réjouis de faire des rencontres intéressantes.*

Hans Kunz, Président central de l'USM



# Gemeinsam auf solidem Fundament aufbauen

*Veränderungen und Herausforderungen gehören zu unserem Leben. Wir haben gelernt damit umzugehen. Veränderungen haben nicht in jedem Fall positive Auswirkungen oder bringen uns nicht einfach immer nur Gutes. Alle Veränderungen sind Herausforderungen und bergen Risiken und Chancen. Wir Menschen haben aber die Fähigkeit, Chancen und Risiken zu unterscheiden. Packen wir also die Chancen, die sich uns aus Veränderungen anbieten.*

*Unser Verband hat in den letzten 120 Jahren viele Veränderungen durchgemacht. Abgesehen von wenigen Ausnahmen bleiben uns die positiven Erfahrungen in Erinnerung. Wir haben aus Rückschlägen gelernt und uns weiterentwickelt. Täglich stehen wir als einzelnes Mitglied im gesunden Konkurrenzkampf zu einander und sind dennoch durch unseren Branchen- und Berufsverband miteinander verbunden. So nehmen wir als Mitglieder der SMU, gemeinsam mit den Milizorganen und der Geschäftsstelle, die uns übertragene Verantwortung wahr und sorgen dafür, dass wir heute als starker, erfolgreicher und wegweisender Arbeitgeber- und Berufsverband gesehen werden.*

*Anlässlich der Delegiertenversammlung der SMU im vergangenen Juni wurde ich zum Zentralpräsidenten gewählt. Ich danke den Mitgliedern der SMU für das Vertrauen. Während 12 Jahren hat mein Vorgänger und Ehrenpräsident der SMU, Emil Weiss, den Verband erfolgreich geführt. Es wird Veränderungen geben, denn Menschen sind glücklicherweise nicht alle gleich. Sie können aber davon ausgehen, dass wir Veränderungen nur anstreben, wenn Sie einen Mehrwert für die Mitglieder und die in der SMU vereinten Branchen darstellen.*

*Mein Vorgänger hat zusammen mit seinem Vorstand und den Geschäftsleitungen in Zürich und Aarberg ein solides Fundament aufgebaut. Gemeinsam werden wir jetzt die Herausforderungen, welche die Zukunft für unseren Verband und unserer Branchen bringt, anpacken. Wir werden nicht in Aktionismus verfallen sondern gezielt dort ansetzen, wo wir nachhaltig positive Wirkung erwarten. Ich freue mich, gemeinsam mit Ihnen am Ausbau der SMU teilhaben zu dürfen. Dazu gehört auch ein konstruktiv kritischer und respektvoller Umgang unter Mitgliedern und Verbandsführung in den Regionen wie auf nationaler Ebene. Ich werde den Dialog mit Ihnen suchen und freue mich auf spannende und interessante Begegnungen.*

Hans Kunz, Zentralpräsident SMU